



Brüsszel, 2020. június 5.
REV1 – a 2019. július 11-i
közlemény helyébe lép

KÖZLEMÉNY AZ ÉRDEKELT FELEK RÉSZÉRE

AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG EU-BÓL VALÓ KILÉPÉSE ÉS A SZÁLLÍTHATÓ NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEKRE VONATKOZÓ UNIÓS SZABÁLYOK

Az Egyesült Királyság 2020. február 1-jén kilépett az Európai Unióból, és „harmadik ország” lett¹. A kilépésről rendelkező megállapodás² 2020. december 31-ig tartó átmeneti időszakot ír elő³. Eddig az időpontig az uniós jog teljes egészében alkalmazandó az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban⁴.

Az EU és az Egyesült Királyság az átmeneti időszak alatt tárgyalásokat fog folytatni egy új partnerségre irányuló, szabadkereskedelmi övezetet létrehozó megállapodásról. Nem biztos azonban, hogy az átmeneti időszak végéig létrejön és hatályba lép egy ilyen megállapodás. Mindenesetre egy ilyen megállapodás a piacra jutás feltételei tekintetében nagyon eltérő viszonyt teremtene, mint amelynek keretében az Egyesült Királyság a belső piacon⁵, az EU vámuniójában, valamint a hea (hozzáadottérték-adó) és a jövedéki adó területén részt vesz.

Ezért valamennyi érdekelt felet és különösen a gazdasági szereplőket emlékeztetjük az átmeneti időszak lejártja után irányadó jogi helyzetre (lásd alább az A. részt). Ez a közlemény a kilépésről rendelkező megállapodásnak a kilépéssel kapcsolatos egyes releváns rendelkezéseit (lásd alább a B. részt), valamint az átmeneti időszak lejártja után Észak-Írországban alkalmazandó szabályokat (lásd alább a C. részt) is kifejti.

¹ A harmadik ország olyan ország, amely nem tagja az EU-nak.

² Megállapodás a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről (HL L 29., 2020.1.31., 7. o.) („a kilépésről rendelkező megállapodás”).

³ Az átmeneti időszak – 2020. július 1-je előtt – egy alkalommal, legfeljebb 1 vagy 2 évvel meghosszabbítható (a kilépésről rendelkező megállapodás 132. cikkének (1) bekezdése). Az Egyesült Királyság kormánya mindeddig kizárta a meghosszabbítást.

⁴ A kilépésről rendelkező megállapodás 127. cikkében meghatározott egyes kivételekkel, amelyek egyike sem releváns e közlemény szempontjából.

⁵ Nevezetesen a szabadkereskedelmi megállapodás nem tartalmaz olyan belső piaci elveket (az áruk és a szolgáltatások területén), mint a kölcsönös elismerés, a származási ország elve és a harmonizáció. A szabadkereskedelmi megállapodás emellett nem szünteti meg – többek között az áruk származására és alapanyagaira vonatkozó – vámalakosságokat és vámmellenőrzéseket, és nem töröl el behozatali és kiviteli tilalmakat és korlátozásokat.

Tanács az érdekelt felek részére:

Az e közleményben vázolt következmények kezelése érdekében:

- a szállítható nyomástartó berendezések gyártói számára ajánlott annak biztosítása, hogy a 2010/35/EU irányelvben előírt megfelelőségi tanúsítványokat egy uniós bejelentett szervezet adja ki, a meghatalmazott képviselőkre vonatkozó letelepedési követelményeknek való megfelelés biztosítása, valamint a címkézés szükség szerinti kiigazítása érdekében; valamint
- a szállítható nyomástartó berendezések tulajdonosai vagy üzemeltetői számára ajánlott annak biztosítása, hogy a megfelelőség újraértékeléséről szóló tanúsítványokat, valamint a 2010/35/EU irányelvben előírt időszakos vizsgálatokról, közbenső vizsgálatokról és soron kívüli ellenőrzésekről felvett jegyzőkönyveket egy uniós bejelentett szervezet adja ki.

A. AZ ÁTMENETI IDŐSZAK LEJÁRTA UTÁNI JOGI HELYZET

Az átmeneti időszak lejártá után a szállítható nyomástartó berendezésekre vonatkozó uniós szabályok, különösen a szállítható nyomástartó berendezésekről szóló, 2010. június 16-i 2010/35/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶ és a veszélyes áruk szárazföldi szállításáról szóló, 2008. szeptember 24-i 2008/68/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁷ az Egyesült Királyságra már nem alkalmazandók⁸. Ez különösen az alábbi következményekkel jár:

1. AZ UNIÓS PIACON FORGALOMBA HOZOTT SZÁLLÍTHATÓ NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEK

A 2010/35/EU irányelv megállapítja az uniós piacon forgalmazott szállítható nyomástartó berendezések biztonságát garantáló szabályokat.

Az EU valamely tagállamában létrehozott bejelentett szervezet által kibocsátott tanúsítvány szükségessége tekintetében, továbbá a meghatalmazott képviselőnek az EU-ban történő letelepedésére és az importőr azonosítására vonatkozó követelmény vonatkozásában a „Közlemény az érdekelt felek részére – Az Egyesült Királyság EU-ból való kilépése és az ipari termékekre vonatkozó uniós szabályok” című, 2020. március 13-i dokumentum⁹ A. része tartalmaz eligazítást.

A 2010/35/EU irányelv 12. cikke értelmében a használatban lévő szállítható nyomástartó berendezéseket a 2008/68/EK irányelv mellékleteinek és a 2010/35/EU irányelv 3. és 4. fejezetének megfelelően időszakos vizsgálatnak, közbenső vizsgálatnak és a soron kívüli ellenőrzéseknek kell alávetni. A használatban lévő

⁶ HL L 165., 2010.6.30., 1. o.

⁷ HL L 260., 2008.9.30., 13. o.

⁸ A 2010/35/EU irányelv Észak-Írországra való alkalmazhatóságával kapcsolatban lásd e közlemény C. részét.

⁹ https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/notice_to_stakeholders_industrial_products.pdf.

szállítható nyomástartó berendezések folyamatos szabad mozgásának biztosítása érdekében az átmeneti időszak lejárta után a szükséges időszakos vizsgálatokat, közbenső vizsgálatokat és soron kívüli ellenőrzéseket valamely uniós bejelentett szervezetnek kell elvégeznie.

A 2010/35/EU irányelv 13. cikke előírja, hogy a hordozható nyomástartó berendezésekről szóló, 1999. április 29-i (a 2010/35/EU irányelv által hatályon kívül helyezett) 1999/36/EK irányelv¹⁰ végrehajtásának időpontja előtt gyártott és üzembe helyezett szállítható nyomástartó berendezés megfelelőségének újraértékelését el kell végezni a 2010/35/EU irányelv III. mellékletében megállapított megfelelőség-újraértékelési eljárás szerint. Az átmeneti időszak lejárta után a megfelelőség-újraértékelést valamely uniós bejelentett szervezetnek kell elvégeznie.

A 2010/35/EU irányelv nem alkalmazandó azokra a szállítható nyomástartó berendezésekre, amelyeket a 2008/68/EK irányelv 4. cikkével összhangban kizárólag veszélyes áruknak az Unió területe és harmadik országok közötti szállítására¹¹ használnak (lásd alább az A.2. szakaszt).

2. KIZÁRÓLAG VESZÉLYES ÁRUKNAK AZ EU TAGÁLLAMAI ÉS AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG KÖZÖTTI SZÁLLÍTÁSÁRA HASZNÁLT SZÁLLÍTHATÓ NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEK

A 2008/68/EK irányelv egységes szabályokat állapít meg a veszélyes áruk biztonságos szállítására mind az EU-n belül, mind a tagállamok és harmadik országok között. A 2008/68/EK irányelv mellékletei tartalmazzák többek között a 2010/35/EU irányelv tárgyát képező, szállítható nyomástartó berendezésekre vonatkozó műszaki követelményeket.

A 2008/68/EK irányelv a veszélyes áruk szárazföldi szállításának minden vonatkozására kiterjedő, közös rendszert hoz létre a vonatkozó nemzetközi megállapodások alapján, ideértve különösen a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodást (ADR), a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezményt (COTIF) (amelynek C. függeléke tartalmazza a Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzatot (RID)) és a Veszélyes Áruk Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai Megállapodást (ADN).

A tagállamok többsége és az Egyesült Királyság szerződő félként vesz részt e nemzetközi megállapodásokban (bár az Egyesült Királyság csak az ADR-ben és a RID-ben).

A 2008/68/EK irányelv 4. cikke előírja, hogy „[a] tagállamok és harmadik országok területe között megvalósuló veszélyesáru-szállítást csak az ADR-nek, a RID-nek vagy az ADN-nek való megfelelés esetén szabad engedélyezni, hacsak a mellékletek máshogy nem rendelkeznek”.

Ez azt jelenti, hogy az ADR vagy a RID követelményeinek megfelelő szállítható nyomástartó berendezést az átmeneti időszak lejárta után rendes körülmények

¹⁰ HL L 138., 1999.6.1., 20. o.

¹¹ A 2010/35/EU irányelv 1. cikkének (4) bekezdése.

között továbbra is el lehet fogadni az Egyesült Királyság és a tagállamok közötti nemzetközi veszélyesáru-szállítás tekintetében¹².

B. A KILÉPÉSRŐL RENDELKEZŐ MEGÁLLAPODÁSNAK A KILÉPÉSEL KAPCSOLATOS RELEVÁNS RENDELKEZÉSEI

1. AZ ÁTMENETI IDŐSZAK LEJÁRTA ELŐTT AZ UNIÓBAN VAGY AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGBAN FORGALOMBA HOZOTT SZÁLLÍTHATÓ NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEK

A kilépésről rendelkező megállapodás 41. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy bármely olyan meglévő és egyedileg azonosítható áru, amelyet az EU-ban vagy az Egyesült Királyságban jogszerűen hoztak forgalomba az átmeneti időszak lejárta előtt, az EU vagy az Egyesült Királyság piacán tovább forgalmazható, és a végfelhasználóhoz történő eljutásig szabadon mozoghat e két piac között.

Az erre a rendelkezésre hivatkozó gazdasági szereplő köteles bármilyen releváns dokumentum alapján bizonyítani, hogy az árut az átmeneti időszak lejárta előtt hozták forgalomba az EU-ban vagy az Egyesült Királyságban.¹³

Az említett rendelkezés alkalmazásában „forgalomba hozatal”: valamely áru kereskedelmi tevékenység keretében első alkalommal történő rendelkezésre bocsátása a piacon értékesítés, fogyasztás vagy felhasználás céljából, ellenérték fejében, vagy ingyenesen.¹⁴ „Áru rendelkezésre bocsátása forgalmazás, fogyasztás vagy felhasználás céljából”: „amikor valamely meglévő és egyedileg azonosítható áru a gyártási szakaszt követően két vagy több jogi vagy természetes személy közötti, a szóban forgó áru tulajdonjogának, a tulajdonjogból fakadó egyéb jognak vagy az áru birtoklásának átruházására irányuló írásbeli vagy szóbeli megállapodás, vagy ilyen megállapodás megkötésére irányuló, jogi vagy természetes személy vagy személyek részére tett ajánlat tárgyát képezi”¹⁵. „Használatbavétel”: „valamely áru végfelhasználó általi első rendeltetésszerű használata az Unióban vagy az Egyesült Királyságban [...]”.¹⁶

Ez azt jelenti, hogy az átmeneti időszak lejárta előtt az Egyesült Királyság piacán e meghatározás szerint forgalomba hozott szállítható nyomástartó berendezések az átmeneti időszak lejárta után továbbra is forgalmazhatók (azaz forgalmazás vagy felhasználás céljából rendelkezésre bocsáthatók) és használhatók az EU-ban, és fordítva.

¹² A szállítható nyomástartó berendezéseknek az EU tagállamain *belüli* szabad mozgásával kapcsolatban lásd a fenti A.1. szakaszt.

¹³ A kilépésről rendelkező megállapodás 42. cikke.

¹⁴ A kilépésről rendelkező megállapodás 40. cikkének a) és b) pontja.

¹⁵ A kilépésről rendelkező megállapodás 40. cikkének c) pontja.

¹⁶ A kilépésről rendelkező megállapodás 40. cikkének d) pontja.

Például: Egy olyan szállítható nyomástartó berendezés, amelyet egy az Egyesült Királyságban működő gyártó az átmeneti időszak lejárta előtt egy Egyesült Királyságban létrehozott bejelentett szervezet által kibocsátott tanúsítvány alapján értékesít egy Egyesült Királyságban működő nagykereskedő részére (tehát forgalomba hoz), e tanúsítvány alapján tovább forgalmazható és használható az EU-ban. Mindez nem érinti azt a kötelezettséget, hogy az EU területén letelepedett új meghatalmazott képviselőt kell kinevezni abban az esetben, ha a jelenlegi meghatalmazott képviselő az Egyesült Királyságban működik, amint ezt az alábbi A.1. szakasz részletezi.

A forgalomba hozatal fogalmával és a forgalomba hozatalra vonatkozó bizonyítékok benyújtásával kapcsolatban a „Közlemény az érdekelt felek részére – Az Egyesült Királyság EU-ból való kilépése és az ipari termékekre vonatkozó uniós szabályok” című, 2020. március 13-i dokumentum B. része tartalmaz eligazítást.

2. AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGI SZERVEZETEK ÉS AZ UNIÓS BEJELENTETT SZERVEZETEK KÖZÖTTI INFORMÁCIÓTOVÁBBÍTÁS

A kilépésről rendelkező megállapodás 46. cikke olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek szükség esetén megkönnyítik a megfelelőségértékeléssel kapcsolatos információk továbbítását az Egyesült Királyságban vagy az EU-ban letelepedett bejelentett szervezetek között, amennyiben egymás helyébe lépő bejelentett szervezetekről van szó. A 46. cikk (1) bekezdése szerint „az Egyesült Királyság biztosítja, hogy a valamely, az Egyesült Királyságban letelepedett, az uniós jog szerinti bejelentett szervezatként működő megfelelőségértékelő szervezet az átmeneti időszak vége előtt végzett tevékenységeivel kapcsolatos információkat a tanúsítványtulajdonos kérelmére haladéktalanul a tanúsítványtulajdonos által megjelölt, valamelyik tagállamban letelepedett bejelentett szervezet rendelkezésére bocsássa.” A 46. cikk (2) bekezdése a fordított esetre szóló rendelkezést tartalmaz; eszerint a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az Unió-beli bejelentett szervezetek a birtokukban lévő információkat a tanúsítványtulajdonos kérésére az általa megjelölt, az Egyesült Királyságban letelepedett megfelelőségértékelő szervezet rendelkezésére bocsássák.

C. AZ ÁTMENETI IDŐSZAK LEJÁRTA UTÁN ÉSZAK-ÍRORSZÁGBAN ALKALMAZANDÓ SZABÁLYOK

Az átmeneti időszak lejárta után az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv alkalmazandó.¹⁷ Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyvhöz az Észak-írországi Nemzetgyűlésnek időről-időre egyetértését kell adnia, az első alkalmazási időszak az átmeneti időszak lejártát követő négy évig tart.¹⁸

Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv egyes uniós jogi rendelkezéseket Észak-Írország tekintetében az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban is alkalmazandóvá tesz. Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyvben az EU és az Egyesült Királyság arról is megállapodott, hogy azokban az esetekben, amikor Észak-

¹⁷ A kilépésről rendelkező megállapodás 185. cikke.

¹⁸ Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 18. cikke.

Írország tekintetében uniós szabályok alkalmazandók az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban, az EU úgy kezeli Észak-Írországot, mintha tagállam lenne.¹⁹

Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv úgy rendelkezik, hogy a 2010/35/EU irányelv Észak-Írország tekintetében alkalmazandó az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban²⁰.

Ez azt jelenti, hogy az e közlemény A. és B. részében az EU-ra történő hivatkozásokat – amennyiben azok a 2010/35/EU irányelvet érintik – úgy kell érteni, hogy azok Észak-Írországot is magukban foglalják, míg az Egyesült Királyságra történő hivatkozásokat úgy kell érteni, mint amelyek csak Nagy-Britanniára vonatkoznak.

Konkrétabban ez többek között a következőket jelenti:

- az Észak-Írországban forgalomba hozott szállítható nyomástartó berendezéseknek meg kell felelniük a 2010/35/EU irányelvnek;
- az Észak-Írországban gyártott és az EU-ba szállított szállítható nyomástartó berendezések nem minősülnek importált terméknek;
- a Nagy-Britanniából Észak-Írországra szállított szállítható nyomástartó berendezések importált terméknek minősülnek;
- Az importőr és a meghatalmazott képviselő letelepedési helye lehet Észak-Írországban is.
- Észak-Írországban érvényesek az Unión belüli bejelentett szervezetek által kiadott megfelelőségi tanúsítványok és a megfelelőség újraértékeléséről szóló tanúsítványok, valamint az időszakos vizsgálatokról, közbenső vizsgálatokról és soron kívüli ellenőrzésekről felvett jegyzőkönyvek, tehát az Unión belüli bejelentett szervezetek által kiadott megfelelőségi tanúsítványok és a megfelelőség újraértékeléséről szóló tanúsítványok, valamint az időszakos vizsgálatokról, közbenső vizsgálatokról és soron kívüli ellenőrzésekről felvett jegyzőkönyvek alapján Észak-Írországban forgalomba hozhatók és használhatók szállítható nyomástartó berendezések.
- A nagy-britanniai bejelentett szervezetek által kiadott megfelelőségi tanúsítványok és a megfelelőség újraértékeléséről szóló tanúsítványok, valamint az időszakos vizsgálatokról, közbenső vizsgálatokról és soron kívüli ellenőrzésekről felvett jegyzőkönyvek Észak-Írországban nem érvényesek, tehát a nagy-britanniai bejelentett szervezetek által kiadott megfelelőségi tanúsítványok és a megfelelőség újraértékeléséről szóló tanúsítványok, valamint az időszakos vizsgálatokról, közbenső vizsgálatokról és soron kívüli ellenőrzésekről felvett jegyzőkönyvek alapján Észak-Írországban nem hozhatók forgalomba és nem használhatók szállítható nyomástartó berendezések.

¹⁹ A kilépésről rendelkező megállapodás 7. cikkének (1) bekezdése, összefüggésben az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 13. cikkének (1) bekezdésével.

²⁰ Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 5. cikkének (4) bekezdése, valamint 2. mellékletének 12. szakasza.

Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv azonban kizárja annak lehetőségét, hogy az Egyesült Királyság Észak-Írország tekintetében

- részt vegyen az Unió döntéshozatalában és döntéshozatali eljárásaiban²¹,
- kifogásokat, védintézkedéseket vagy választottbíróági eljárásokat kezdeményezzen, amennyiben azok az uniós tagállamok által kiadott vagy végrehajtott rendeletekre, szabványokra, értékelésekre, nyilvántartásba vételekre, tanúsítványokra, jóváhagyásokra és engedélyekre vonatkoznak;²²
- a származási ország elvére vagy a kölcsönös elismerés elvére hivatkozzon az Észak-Írországból jogszerűen forgalomba hozott termékek esetében; vagy az Egyesült Királyságban letelepedett bejelentett szervezetek vonatkozásában²³, bizonyos kivételekkel.

Konkrétabban ez az utolsó pont többek között a következőket jelenti:

- Az észak-írországi bejelentett szervezetek által kiadott megfelelőségi tanúsítványok és a megfelelőség újraértékeléséről szóló tanúsítványok, valamint az időszakos vizsgálatokról, közbenső vizsgálatokról és soron kívüli ellenőrzésekről felvett jegyzőkönyvek csak Észak-Írországból érvényesek. Ezek a tanúsítványok és jegyzőkönyvek az EU-ban nem érvényesek²⁴. Amennyiben a szállítható nyomástartó berendezést egy észak-írországi bejelentett szervezet tanúsítja, a 2010/35/EU irányelv releváns rendelkezéseiben előírt megfelelőségi jelölések, logók vagy hasonlók – például a Pi jelölés – mellett fel kell tüntetni az „UK(NI)” jelölést is²⁵. Ez a megkülönböztető jelölés lehetővé teszi azon szállítható nyomástartó berendezések azonosítását, amelyek jogszerűen forgalomba hozhatók Észak-Írországból, az EU-ban viszont nem.

A veszélyes áruk szállítására vonatkozó uniós szabályokról szóló bizottsági weboldal (https://ec.europa.eu/transport/road_safety/topics/dangerous_goods_hu) általános tájékoztatást nyújt a szállítható nyomástartó berendezésekre vonatkozó uniós jogszabályokról. Ezek az oldalak szükség esetén további információkkal frissülnek.

Európai Bizottság
Mobilitáspolitikai és Közlekedési Főigazgatóság

²¹ Amennyiben információcserére vagy kölcsönös konzultációra van szükség, arra az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 15. cikkével létrehozott vegyes konzultációs munkacsoport keretében kerül sor.

²² Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 7. cikke (3) bekezdésének ötödik albekezdése.

²³ Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 7. cikke (3) bekezdésének első albekezdése.

²⁴ Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 7. cikke (3) bekezdésének negyedik albekezdése.

²⁵ Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 7. cikke (3) bekezdésének negyedik albekezdése.